

第 33 届上杉雪灯笼节

300 座以上的雪灯笼和约 3,000 个小雪窖将一起点上蜡烛，
营造出一个美丽梦幻般的世界。

时间：2 月 13 日（周六）· 14 日（周日） 17:30 起点灯
12 日（周五）17:30 演示点灯

* 地点：上杉神社· 松岬公园一带



主要内容	13 日（周六）	14 日（周日）
① 镇魂之丘 *上杉神社· 松岬公园内		
· 镇魂祭（礼炮· 雪灯笼日本太鼓表演）	17:00~	
· 镇魂塔（赠送甘酒· 蒟蒻，价值 100 日元左右）	18:00~	13:00~
② 传国之杜广场		
· 体验手工制作蜡烛	12:00~21:00	12:00~20:00
· 舞台表演活动（开幕典礼、音乐演奏等）	17:00~21:00	13:00~20:00
· 雪中插花艺术展示、爱之丘（情人节企画）	常設展	常設展
③ 节日广场		
· 帐篷店物产展（集中米泽和各地的冬季美食）	11:00~21:00	11:00~20:00
· 特设的玩雪场所	11:00~21:00	11:00~20:00
其它会场		
· 雪中烟花秀（兴让小学操场上空上演烟花秀）	19:30~	
协办单位事业	13 日（周六）	14 日（周日）
上杉纪念馆：赏雪之宴（两天的餐均需预约· 每人 5,000 日元）	午餐· 晚餐	午餐· 晚餐
座之文化传承馆：雪灯笼节茶会 席位费 2 个座位 1,000 日元	16:00~20:00	
上杉家庙所：入场费免费· 雪灯笼/小雪窖	17:30~20:00	17:30~20:00

**务必注意会场周围没有停车场！
请使用专线公交车**

米泽火车站 ↔ 灯笼节会场
米泽市政府 ↔ 灯笼节会场



费用（单程）：大人（中学生以上）100 日元、
儿童（小学生）50 日元

运行时间：米泽火车站 14:00~21:00
市政府 8:45~21:00

- * 专线车大约以 15 分~20 分的间隔往返于会场。
- * 从灯笼节会场出发的末班专线车是 21:30 发车。
- * 市政府、综合支厅处设有免费停车场。

**和 YIRA 的朋友
一起堆雪灯笼**



时间： 2 月 10 日（周三）18:00~
2 月 12 日（周五）18:00~

（这两天均需花 1 个小时左右吧。只参加 1 天也 OK！）

集合场所： 上杉神社前（YIRA 的旗帜为标记！）

费用： 免费

需带物品： 铁锹、手套、保暖衣物

申请和咨询处： 米泽市国际交流协会 (YIRA)

TEL 22-5111 邮件 yira@omn.ne.jp

冬季观光信息

2/6(周六)～ 【まほろば MAHOROBA

2/14 (周日) 冬季开花的牡丹节 高畠町
在该展览节期间可欣赏到夜色中灯光辉映之下的牡丹如梦如幻的美景。

会场: 高畠町太阳馆前 (JR高畠站前)

咨询: 高畠町观光协会 TEL 57-3844

2/21(周日) 「全国日式拉面展览会」喜多方市
全国顶级美味拉面大集合了! 届时还将开通直达会场的专线旅游车, 大家不妨冬季前往喜多方市感受一下节日的氛围。

专线路线(时间)

山交巴士米泽营业所 (10:00) ⇒ 米泽市政府 (10:05) 米泽中央候车室 (10:10) 喜多方日式拉面展览会会场 (11:30) 喜多方市内观光·购物 (14:30) 喜多方出发(15:00) 到达米泽 (16:00)

费用: 每人1,600日元 (包括拉面券600日元)

规定人数: 80人 (组团最少人数20人)

主办单位: 喜多方市观光交流課 TEL 0241-24-5200

* 申请·咨询关于专线旅游的详细情况

山交观光TEL 22-1022



其它活动和情报

○赠送高崎だるま (日式不倒翁)

现展示在市政府1楼综合服务台处的吉祥だるま(由群馬县高崎市长寄赠), 将无偿赠送给广大市民。可以自由申请, 若申请人过多, 需要抽签决定, 然后由市政府联络中奖人。

申请截止日期: 2/12 (周五)

咨询: 市秘书广报科 TEL22-5111

○冬季葡萄酒节 2010 & 第6届欢腾城市葡萄酒派对

在该派对上可一边品尝美味葡萄酒, 一边和朋友享受交流之乐。大家可以招呼朋友一起前来。

时间: 2/11 (周四) 18:30~

地点: 东京第一宾馆米泽

规定人数: 300人 (男性150人、女性150人)

票价: 男性 4,000日元、女性2,000日元

售票处: 米泽商工会议所、市政府商工科

咨询: 米泽商工会议所 TEL 21-5111

○手擀荞麦面体验教室

时间: 2/20 (周六) 10:00~14:00

地点: 米泽市健康中心

参加费: 大人500日元、中学生以下儿童免费

规定人数: 50人 (人数有限, 额满为止)

咨询: 置赐综合支厅环境科 TEL 26-6035

○市民滑雪教室

时间: 2/28 (周日) 受理开始时间: 9:30~

地点: 市营小野川滑雪场

内容: 小不点班 (小学4~6年级)、小不点特训班 (小学4~6年级上级者)、普通班 (普通男女初级·中级者)

规定人数: 总计40人左右

费用: 3,000日元 申请期限: 2/17 (周三)

其它事项: 需自带午饭。

申请·咨询: 市社会教育课 TEL 23-6535

米泽国际交流协会 (YIRA) 信息



YIRA 咖啡屋

如果您对国际交流有兴趣, 或者是想用日语、英语、中国语或韩语等语种来练习口语, 扩大见闻, 我们备好了茶水, 恭候您和我们一起来轻松愉快的聊天。

时间: 2/17 (周三) 14:30~16:00

地点: 米泽市政府 7F 701 会议室 参加费: 免费

-体验日本文化!-

烹饪「女儿节特色料理」

大家一起来制作日本的女儿节特色料理吧。

时间: 2/27 (周二) 10:30~14:00

地点: 置赐综合文化中心

当日菜单: 绣球型寿司、日式蛤蜊汤、

日式豆腐末凉拌菜花、甜点

参加费: 800日元 (YIRA会员500日元)

规定人数: 20人 (人数有限, 额满为止)



申请咨询处: 米泽国际交流协会 TEL 22-5111

电子邮箱: yira@omn.ne.jp

网站: <http://www.omn.ne.jp/~yira>

Yonezawajin 每月发行。需要者敬请联系我们。
我们期待您的意见和要求。

〒992-8501 米泽市金池5丁目2-25

米泽市秘书広報課市民交流係

电话: 0238-22-5111 内线 3005

传真: 0238-24-4540

电子邮件: hisyo-ka@city.yonezawa.yamagata.jp

网址: <http://www.city.yonezawa.yamagata.jp/shisei/matidukuri/kokusai/index.html>